



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

**DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**BESCHLUSS DES  
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**Nr. 537**

**Seduta del**

**Sitzung vom**

**21/10/2024**

Sono presenti, legittimamente convocati :

An der Sitzung nehmen nach rechtmäßig erfolgter  
Einberufung folgende Personen teil:

<b>Cognome e nome Zu- und Vorname</b>	<b>Qualifica Funktion</b>	<b>Pres. Anw.</b>	<b>Ass. Abw.</b>
CARAMASCHI RENZO	Sindaco / Bürgermeister	X	
KONDER STEPHAN	Vice Sindaco / Vizebürgermeister	X	
ANDRIOLLO JURI	Assessore / Stadtrat	X	
BATTISTI CHRISTIAN	Assessore / Stadtrat	X	
FATTOR STEFANO	Assessore / Stadtrat	X	
RABINI CHIARA	Assessora / Stadträtin	X	
RAMOSER JOHANNA	Assessora / Stadträtin	X	

Constatato che il numero dei presenti è  
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il/la  
Signor/a

Nachdem festgestellt wurde, dass das Gremium  
aufgrund der Zahl der Anwesenden beschlussfähig  
ist, übernimmt Herr/Frau

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

assume la presidenza ed apre la seduta alla quale  
partecipa il Segretario Generale della Città

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher  
der Generalsekretär der Stadt

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

La Giunta passa poi alla trattazione del seguente  
OGGETTO:

teilnimmt. Der Stadtrat behandelt nun folgenden  
GEGENSTAND:

**AVVIO DELLA PROCEDURA  
D'ASSERVIMENTO CON L'OCCUPAZIONE  
D'URGENZA E CON L'OCCUPAZIONE  
TEMPORANEA AI SENSI DELL'ART. 3  
DELLA L.P. 15.4.1991, N. 10 DELLE AREE  
INTERESSATE AL RIPRISTINO DEL  
COLLETTORE DELLE ACQUE BIANCHE  
PRESSO IL PIAZZALE DELLA STAZIONE  
DELLA FUNIVIA DEL COLLE CON  
REGIMAZIONE DELLE ACQUE PIOVANE  
LUNGO VIA CAMPEGNO DAL KM 0 AL KM  
1,20. (C.D.R. 600, RESP. 640, CAP.  
10052.02.010900114, EURO 300,00)**

**EINLEITUNG DES DIENSTBARKEITS-  
VERFAHRENS MIT DER BESETZUNG IM  
DRINGLICHKEITSWEG UND MIT DER  
ZEITWEILIGEN BESETZUNG IM SINNE  
DES ART. 3 DES L.G. NR. 10 VOM  
15.4.1991 DER NOTWENDIGEN  
FLÄCHEN ZUR WIEDERHERSTELLUNG  
DER ABWASSERLEITUNG BEIM  
VORPLATZ DER TALSTATION DER  
KOHLERER SEILBAHN MIT DEN  
REGENWASSERREGULIERUNGSARBEITE  
N LÄNGS DES KAMPENNER WEGES VOM  
KM 0 BIS KM 1,20. (V.B. 600,  
VERANTW. 640, KAP.  
10052.02.010900114, 300,00 EURO)**

Premesso che contestualmente alla realizzazione dell'autostrada del Brennero è stato costruito, in corrispondenza del piazzale della stazione a valle della funivia del Colle, un collettore per convogliare nell'Isarco le acque bianche della zona.

Dato atto che nel corso degli anni tale collettore è stato parzialmente rimosso in seguito all'intervento di regimazione dell'acqua del fiume Isarco che ha comportato una modifica del muro d'argine.

Considerato che è stato inoltre constatato che il collettore era parzialmente occluso e quindi non funzionante.

Considerato che in seguito alle frequenti piogge torrenziali degli ultimi anni si sono verificati, a causa del mal funzionamento della suddetta infrastruttura, diversi allagamenti del piazzale della stazione a valle della funivia del Colle con ingenti danni alla stazione stessa e alle auto parcheggiate nel piazzale.

Ritenuto pertanto necessario procedere a un rinnovo della condotta esistente al di sotto dell'autostrada, nonché al ripristino delle parti rimosse negli anni per scaricare correttamente le acque piovane del piazzale della stazione a valle della Funivia del Colle e di via Campegno nel fiume Isarco.

Visto che con deliberazione della Giunta Comunale n. 310 dd. 21.06.2021 è stato approvato in linea tecnica e finanziato il progetto preliminare per la realizzazione dell'infrastruttura suddetta (in particolare per il punto b. somme a disposizione dell'amministrazione - b4) indennizzi è stata prevista una spesa di € 8.000,00).

Dato atto che con deliberazione della Giunta comunale n. 407 del 01.08.2022 è stata adottata una proposta di modifica al PCTP, che prevede l'inserimento del nuovo collettore nel piano delle infrastrutture.

Im Zusammenhang mit dem Bau der Brennerautobahn wurde seinerzeit am Vorplatz der Talstation der Kohlerer Seilbahn eine Abwasserleitung gebaut, um das Regenwasser der Zone in den Eisack zu leiten.

Im Laufe der Jahre wurde diese Abwasserleitung infolge der Wasserregulierungsarbeiten am Eisack, die eine Änderung der Ufermauer zur Folge hatten teilweise entfernt.

Es wurde außerdem festgestellt, dass die Abwasserleitung teilweise verschlossen und somit funktionsuntüchtig ist.

Durch die starken Regenfälle in den letzten Jahren, kam es aufgrund der Fehlfunktion der besagten Infrastruktur zu mehreren Überschwemmungen auf dem Vorplatz der Talstation der Kohlerer Seilbahn, die erhebliche Schäden an der Station selbst und an den auf dem Vorplatz geparkten Fahrzeuge verursachten.

Es ist daher notwendig, die bestehende Abwasserleitung unterhalb der Autobahn zu erneuern, sowie jene Teile, die im Laufe der Jahre entfernt worden sind wiederherzustellen, um das Regenwasser des Vorplatzes der Talstation der Kohlerer Seilbahn und des Kampenner Weges ordnungsgemäß in den Eisack abzuleiten.

Mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 310 vom 21.06.2021 wurde das Vorprojekt für die Verwirklichung der besagten Infrastruktur genehmigt und finanziert (insbesondere bei Punkt b. der Verwaltung zur Verfügung stehende Summen - b4) Entschädigungen, wurde eine Ausgabe von 8.000,00 Euro vorgesehen).

Mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 407 vom 01.08.2022 wurde ein Abänderungsvorschlag des GPRL eingeleitet, mit welcher die Eintragung der neuen Abwasserleitung in den Infrastrukturregierungsplan vorgesehen ist.

Visto che con deliberazione della Giunta Comunale n. 626/2022 dd. 28.11.2022 è stato approvato il progetto definitivo e la maggiore spesa prevista per la realizzazione dell'infrastruttura di cui trattasi e in particolare per il punto b. somme a disposizione dell'amministrazione - b4) indennizzi è stata prevista una spesa maggiore di € 50.000,00, la quale è stata successivamente ridotta a Euro 34.000,00.

Dato atto che con deliberazione del Consiglio comunale n. 1 del 10.01.2023 è stata approvata la proposta di modifica al PCTP, che prevede l'inserimento del nuovo collettore nel piano delle infrastrutture.

Vista la determinazione dirigenziale n. 3649 del 7.10.2024 dell'Ufficio Infrastrutture ed Arredo Urbano, che modifica il quadro economico del punto b. somme a disposizione dell'Amministrazione - b4) indennizzi aumentando la spesa prevista di Euro 600,00 per le due procedure patrimoniali ancora da attivare (contratto con Widmann Matthias e procedura d'asservimento con Zelger Andreas);

Considerate le tempistiche necessarie per concludere il procedimento di modifica al PCTP e avviare successivamente le procedure di asservimento delle proprietà private interessate dalle tubazioni.

Visto l'atto di sottomissione controfirmato dal proprietario, che autorizza l'esecuzione delle opere di cui in oggetto, senza attendere la conclusione dei procedimenti amministrativi suddetti;

Considerata l'urgenza di realizzare l'infrastruttura di cui trattasi per evitare ulteriori danni.

che per la costituzione della relativa servitù del collettore interrato delle acque piovane con accesso a piedi e con veicoli di ogni genere per la manutenzione si rende necessario asservire le aree di proprietà privata, come indicato nell'elenco dei proprietari dd. 30.9.2024;

che il piano urbanistico classifica l'area per la realizzazione dell'opera pubblica in "bosco";

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 626/2022 vom 28.11.2022 wurde das Endgültige Projekt für die Verwirklichung der besagten Infrastruktur genehmigt und finanziert (insbesondere bei Punkt b. der Verwaltung zur Verfügung stehende Summen - b4) Entschädigungen, wurde eine höhere Ausgabe von 50.000,00 € vorgesehen), welche darauffolgend auf 34.000,00 Euro reduziert wurde.

Mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 10.01.2023 wurde der Abänderungsvorschlag des GPRL genehmigt, mit welcher die Eintragung der neuen Abwasserleitung in den Infrastrukturenplan vorgesehen ist.

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 3649 vom 7.10.2024 des Amtes für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung wurde der wirtschaftliche Rahmen beim Punkt b. der Verwaltung zur Verfügung stehende Summen - b4) Entschädigungen um 600,00 Euro erhöht, um noch zwei weitere Vermögensverfahren einzuleiten (Vertrag mit Widmann Matthias und Dienstbarkeitsverfahren mit Zelger Andreas);

In Anbetracht der notwendigen Zeiten für den Abschluss des GPRL-Änderungsverfahrens und die anschließende Einleitung der Verfahren um die Eintragung der Dienstbarkeiten auf der von der Abwasserleitung betroffenen Privatgrundstücke vorzunehmen.

Nach Einsichtnahme in die vom Eigentümer unterschriebene Unterwerfungserklärung, welche die Durchführung der betreffenden Arbeiten ermächtigt, ohne den Abschluss der besagten Verwaltungsverfahren abzuwarten;

In Anbetracht der Dringlichkeit, die betreffende Infrastruktur zu bauen, um weitere Schäden zu verhindern.

Um die Erstellung der betreffenden Dienstbarkeit der unterirdischen Rohrleitung des Regenwassersammlers mit Zugang und Zufahrt mit Fahrzeugen jeglicher Art für die Instandhaltung zu veranlassen, ist es notwendig, die Flächen im Privateigentum, laut Eigentümerverzeichnis vom 30.9.2024, zu belasten.

Der Bauleitplan bestimmt die Fläche, welche für die Verwirklichung des öffentlichen Bauwerkes notwendig ist, als "Wald";

ritenuto pertanto necessario avviare la procedura d'asservimento con l'occupazione d'urgenza e con l'occupazione temporanea per il ripristino del collettore delle acque bianche presso il piazzale della stazione della funivia del Colle con regimazione delle acque piovane lungo Via Campegnò dal km 0 al km 1,20 ai sensi dell'art. 3 della L.P. 15.4.1991, n. 10, approvando la relazione tecnica generale del progetto definitivo del maggio 2022 (tavola n. GR01) dello studio tecnico ProPlan Ingegneri del Dott. Ing. Vincenzo Cozza e del Dott. Ing. Luca Morelli, corredata:

- dal progetto definitivo del maggio 2022 dello studio tecnico ProPlan Ingegneri del Dott. Ing. Vincenzo Cozza e del Dott. Ing. Luca Morelli (tavola n. U001 - estratti piano urbanistico - corografia - estratto di mappa - ortofoto in scala 1:2000 / 1:10000, tavola n. U005-c - planimetria infrastrutture di progetto lotto 2B in scala 1:250, tavola n. U007 - acque bianche dettagli in scala 1:25, tavola n. U011 - aree di occupazione temporanea in scala 1:50 / 1:1000);

- dalla planimetria d'asservimento del novembre 2023 in scala 1:500 redatta dal geom. Giuliano Novello, con la quale viene identificata definitivamente le aree oggetto d'asservimento;

- dall'elenco dei proprietari dd. 30.9.2024;

- dal foglio di possesso della particella interessata dd. 30.9.2024;

- dall'estratto tavolare della particella interessata dd. 30.9.2024;

dato atto che tutta la succitata documentazione tecnica, a cui si fa espresso rinvio "per relationem", è depositata e disponibile in visione presso la Rip. 8 - 8.1 Ufficio Patrimonio;

Ritenuto pertanto di approvare la spesa presunta di € 300,00 per il pagamento delle indennità d'asservimento;

Considerato che tale atto deliberativo é da dichiararsi immediatamente esecutivo onde consentire all'Amministrazione Comunale di procedere prontamente alla costituzione della relativa servitù dei sedimi in oggetto;

Man hält es somit für notwendig, das Dienstbarkeitsverfahrens mit der Besetzung im Dringlichkeitsweg und mit der zeitweiligen Besetzung für die Wiederherstellung der Abwasserleitung beim Vorplatz der Talstation der Kohlerer Seilbahn mit den Regenwasserregulierungsarbeiten längs des Kampenner Weges vom Km 0 bis Km 1,20 im Sinne des Art. 3 des L.G. Nr. 10 vom 15.4.1991 einzuleiten, sowie den allgemeinen technischen Bericht des endgültigen Projektes vom Mai 2022 (Tafel Nr. GR01) des technischen Büros ProPlan Ingenieure des Dr. Ing. Vincenzo Cozza und des Dr. Ing. Luca Morelli, zusammen mit:

- dem endgültigen Projekt vom Mai 2022 des technischen Büros ProPlan Ingenieure des Dr. Ing. Vincenzo Cozza und des Dr. Ing. Luca Morelli (Tafel Nr. U001 - Auszug aus dem Bauleitplan - Übersichtsplan - Mappenauszug - Orthofoto im Maßstab 1:2000 / 1:10000, Tafel Nr. U005-c - Lageplan Projektinfrastrukturen 2B Los im Maßstab 1:250, Tafel Nr. U007 - Regenwasser Details im Maßstab 1:25, Tafel Nr. U011 - vorübergehende Besetzungen im Maßstab 1:50 / 1:1000);

- dem Dienstbarkeitslageplan vom November 2023 im Maßstab 1:500 vom Geom. Giuliano Novello erarbeitet, mit welchem die zu belastenden Flächen genau bestimmt werden;

- dem Verzeichnis der Eigentümer vom 30.9.2024;

- dem Besitzbogen der betreffenden Parzelle vom 30.9.2024;

- dem Grundbuchsauszug der betreffenden Parzelle vom 30.9.2024, zu genehmigen;

Festgestellt, dass alle oben erwähnten technischen Unterlagen, auf die ausdrücklich verwiesen wird, in der Abt. 8 - 8.1 Amt für Vermögen hinterlegt und zur Einsicht verfügbar sind;

Außerdem sieht man die Notwendigkeit die voraussichtliche Ausgabe von 300,00 € für die Auszahlungen der Dienstbarkeitsvergütungen zu genehmigen;

Der vorliegende Beschlussakt ist für sofort vollstreckbar zu erklären, um der Stadtverwaltung die Erstellung der betreffenden Dienstbarkeit auf den besagten Grundstücke umgehend zu ermöglichen.

visto il P.U.C. vigente;

visto la L.P. 15.4.1991 n. 10 e successive modifiche ed integrazioni;

visti i pareri obbligatori favorevoli ai sensi dell'art. 185 della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" e ss.mm.ii.

**ad unanimità di voti**

**la Giunta Comunale**

**delibera**

per i motivi espressi in premessa :

**1)** di approvare ai sensi dell'art. 3 della L.P. 15.4.1991, n. 10 la relazione tecnica generale del progetto definitivo del maggio 2022 (tavola n. GR01) dello studio tecnico ProPlan Ingegneri del Dott. Ing. Vincenzo Cozza e del Dott. Ing. Luca Morelli per la procedura d'asservimento con l'occupazione d'urgenza e con l'occupazione temporanea riguardante il ripristino del collettore delle acque bianche presso il piazzale della stazione della funivia del Colle con regimazione delle acque piovane lungo Via Campegnò dal km 0 al km 1,20, corredata:

- dal progetto definitivo del maggio 2022 dello studio tecnico ProPlan Ingegneri del Dott. Ing. Vincenzo Cozza e del Dott. Ing. Luca Morelli (tavola n. U001 – estratti piano urbanistico – corografia – estratto di mappa – ortofoto in scala 1:2000 / 1:10000, tavola n. U005-c – planimetria infrastrutture di progetto lotto 2B in scala 1:250, tavola n. U007 – acque bianche dettagli in scala 1:25, tavola n. U011 – aree di occupazione temporanea in scala 1:50 / 1:1000);

- dalla planimetria d'asservimento del novembre 2023 in scala 1:500 redatta dal geom. Giuliano Novello, con la quale viene identificata definitivamente le aree oggetto d'asservimento;

- dall'elenco dei proprietari dd. 30.9.2024;

Gestützt auf den geltenden Bauleitplan;

gestützt auf das L.G. Nr. 10 vom 15.4.1991 in geltender Fassung;

Nach Einsichtnahme in die positiven Pflichtgutachten gemäß Art. 185 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F.

**beschließt**

**der Stadtrat**

**einstimmig**

aus den eingangs erwähnten Gründen :

**1)** im Sinne des Art. 3 des L.G. Nr. 10 vom 15.4.1991 den allgemeinen technischen Bericht des endgültigen Projektes vom Mai 2022 (Tafel Nr. GR01) des technischen Büros ProPlan Ingenieure des Dr. Ing. Vincenzo Cozza und des Dr. Ing. Luca Morelli betreffend das Dienstbarkeitsverfahrens mit der Besetzung im Dringlichkeitsweg und mit der zeitweiligen Besetzung für die Wiederherstellung der Abwasserleitung beim Vorplatz der Talstation der Kohlerer Seilbahn mit den Regenwasserregulierungsarbeiten längs des Kampenner Weges vom Km 0 bis Km 1,20, zusammen mit:

- dem endgültigen Projekt vom Mai 2022 des technischen Büros ProPlan Ingenieure des Dr. Ing. Vincenzo Cozza und des Dr. Ing. Luca Morelli (Tafel Nr. U001 – Auszug aus dem Bauleitplan – Übersichtsplan – Mappenauszug – Orthofoto im Maßstab 1:2000 / 1:10000, Tafel Nr. U005-c – Lageplan Projektinfrastrukturen 2B Los im Maßstab 1:250, Tafel Nr. U007 – Regenwasser Details im Maßstab 1:25, Tafel Nr. U011 – vorübergehende Besetzungen im Maßstab 1:50 / 1:1000);

- dem Dienstbarkeitslageplan vom November 2023 im Maßstab 1:500 vom Geom. Giuliano Novello erarbeitet, mit welchem die zu belastenden Flächen genau bestimmt werden;

- dem Verzeichnis der Eigentümer vom 30.9.2024;

- dal foglio di possesso della particella interessata dd. 30.9.2024;

- dall'estratto tavolare della particella interessata dd. 30.9.2024;

che tutta la succitata documentazione tecnica, a cui si fa espresso rinvio "per relationem", è depositata e disponibile in visione presso la Rip. 8 - 8.1 Ufficio Patrimonio;

**2)** di approvare la spesa presunta di € 300,00 per la costituzione della relativa servitù riguardante il ripristino del collettore delle acque bianche presso il piazzale della stazione della funivia del Colle con regimazione delle acque piovane lungo Via Campegno dal km 0 al km 1,20;

**3)** di imputare la spesa presunta di € 300,00 (Imp. n. 6028/22, per il punto b. somme a disposizione dell'amministrazione - b4) indennizzi), come da allegato, per la costituzione della relativa servitù riguardante il ripristino del collettore delle acque bianche presso il piazzale della stazione della funivia del Colle con regimazione delle acque piovane lungo Via Campegno dal km 0 al km 1,20, come da documento contabile inserito nel sistema informatico;

**4)** di autorizzare l'Assessore Dott. Arch. Stefano Fattor, in base al decreto n. 22/S/2020 del 23.10.2020, prot. n. 209549 del 23.10.2020, in materia di espropri, emesso dal Sindaco di Bolzano, a redigere tutti i necessari decreti;

Di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 - comma 4 - della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" e ss.mm.ii., con il voto favorevole dei membri presenti della Giunta municipale.

Di dare atto che, ai sensi dell'art 183, comma 5 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" e ss.mm.ii., entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni. Entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera è

- dem Besitzbogen der betreffenden Parzelle vom 30.9.2024;

- dem Grundbuchsauszug der betreffenden Parzelle vom 30.9.2024, zu genehmigen;

Alle oben erwähnten technischen Unterlagen, auf die ausdrücklich verwiesen wird, sind in der Abt. 8 - 8.1 Amt für Vermögen hinterlegt und zur Einsicht verfügbar;

**2)** die voraussichtliche Ausgabe von 300,00 € für die Erstellung der betreffenden Dienstbarkeit betreffend die Wiederherstellung der Abwasserleitung beim Vorplatz der Talstation der Kohlerer Seilbahn mit den Regenwasserregulierungsarbeiten längs des Kampener Weges vom Km 0 bis Km 1,20, zu genehmigen;

**3)** die voraussichtliche Ausgabe von 300,00 € (Verpfl. Nr. 6028/22 - Punkt b. der Verwaltung zur Verfügung stehenden Summen - b4) Entschädigungen), wie es aus der Anlage hervorgeht, für die Erstellung der betreffenden Dienstbarkeit betreffend die Wiederherstellung der Abwasserleitung beim Vorplatz der Talstation der Kohlerer Seilbahn mit den Regenwasserregulierungsarbeiten längs des Kampener Weges vom Km 0 bis Km 1,20, in Übereinstimmung mit dem in das Informatiksystem eingegebenen Buchhaltungsbeleg zu verbuchen;

**4)** den Stadtrat Dr. Arch. Stefano Fattor zu ermächtigen, gemäß Dekret des Bürgermeisters von Bozen Nr. 22/S/2020 vom 23.10.2020, Prot. Nr. 209549 vom 23.10.2020, im Bereich der Enteignungen, alle notwendigen Dekrete zu erlassen;

Der vorliegende Beschluss wird im Sinne von Art. 183 Abs. 4 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. für unverzüglich vollziehbar erklärt, nachdem alle anwesenden Stadtratsmitglieder für die Dringlichkeit gestimmt haben.

Im Sinne von Art. 183 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. hat jeder Bürger/jede Bürgerin die Möglichkeit, im Veröffentlichungszeitraum Einwände gegen sämtliche Beschlüsse beim Stadtrat vorzubringen. Sobald der Beschluss vollziehbar ist, kann beim Regionalen

ammesso avverso il presente provvedimento ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen Rekurs gegen den Beschluss eingelegt werden.

---

Di quanto sopra detto, si è redatto il seguente verbale che, previa lettura e conferma, viene firmato come segue:

Über die obgenannten Sachverhalte wird eine Niederschrift angefertigt, die, nachdem sie gelesen und bestätigt wurde, wie folgt unterschrieben wird:

---

**Il Segretario Generale  
Der Generalsekretär**

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

---

**Il/la Presidente  
Der/die Vorsitzende**

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

---